NA 647
$6 \pi_{i}^{4} \partial n_{0}^{4}$ : PAPP IMRE
GeüJTI'S IDEJE: 1971.
$\frac{\text { TART : A KENDER TERTVELÉSE GU'KIKINTESEN }}{\text { AR 1320-AS ÉVELBENN }}$
$\qquad$

FOLDRADU RUTतTIO': GTÉKENUES
SAKCMITATO: $\overline{V I I, A}$
11 lap
leltalmorás
ATUEVETUE AZ EOTSÉGES HTK. 1217-CS TZ゙TELE ALÓF

1917

KENDERTERTBL宜SEGYEKENYESNN az 1920-as években

## Elbeszélés alapján feljegyezte: Papp Imre tanár

## Kendèr termelése Gyékényesen az 1920-as évakben.

Pap Gyuláné Verbulecz Mária 63 éves, korábban gyékényesi, jelenleg Csurgó Virág ut 20. szám alattí lakos elbeszélése alapján kifejezéshil lejegyzésèl.

Êdesapja 1919. nyaráig as egykori gyékényesi uradalom majorgazdêja, majd az uradalom megszinése után kisbérl6, a foldreform után pedig önálló k1sparaszt lett. 1922- tól a régi falusi gazdákhoz hasonlóan kendertermeléssel is foglalkoztak, hogy a maguk által termelt, készitett vászonféleségekkel megkönnyitsék á esalád ruhanemu szilkséglet ének ellátását.

Igy lett mód arra, hogy a osalád elado sorban levó leányának hízilag fontak, szôttek staffirungot, amirర́l mint korábbi mezofazdasági cselédleány nem $1 s$ álmodhatott volna.

Pap Gyuláné ssámára minden Páradozás mellett is feledhetetlen élményt jelentettek a kendertermeléssel járó munkálatok s épen esért "most is ugy emlékezem rájuk, mintha esak most dógoznék vele". Válaszolt a kérdéseimre.

## Az elbeszélés vázlata:

> 1./ A kendermag megtermelése,
> 2./ A kenderfisld megválasztása, vetés, gondozás.
> 3./ Ny ués.
> 4./ Áztatás,
> 5./ Gerebenezés.

## 1. A kendermag megtermelése.

Mindenki megtermelte a magot magának. Aki elofször termelt, az kukoricáért, buzáśrt, vagy árpáert oserélt. Kett6 liter kukoricáért, vagy árpáert adtak egy liter kendermagot olyan gazdák, akik saját szlikságletuknél többet termeltek.

A kender kettठ̄ fajta. Van virágos és van magos. Már zöld korában meg lehet k川lönbß̌tetni. A virágos szine világosabb zold, vékonyabb seálu a magosnál és kettó-három héttel korábban is virágzik anná2.

A virágost elvirágzása után kinyilik, a magost virágzás utén mêg lábán hagyják. A virígos kiny Uése után a magos erósen megaóldu2. Ezt osak a magérés után ayilik ki.

Az érett kenderszár és a kendermag megmutatja magát. A mag squrkés lesz, ha érétté válik.

Az 6rett magos kendert is a tobbihez has onlóan ny ilk, majd marokra lerakják, a napl munka végeztével kettó kis marokból egy veretet kis kévét/kütnek. Saját sálát tekerik rajta körbe, a végét aládugják. Ha nagyon hosszura, magasra noftt, akkor nem középen, hanem két helyen is megkötótték ugyancsak a saját sgálával. Ha a hosszusága miatt a fels6 részen is meg kellett kotnilnk, akkor ilyenkor a veret tövét a térdunk közé szoritottuk amig a kơtést esináltuk.

Kötés után a vereteket tifj"kre állitva kupócba raktuk. A fejuket jf sqorosra రisszenyomkodtuk, hogy az a magos része jó össze melegedhessen, ర̈sszefulledhessen.
 küzơtt megaörzsblt magról szokták megailapitani, hogy jó-e már a kiverésre. Ha a mag héjjából, kơpüjébôl kigyutt, Pujás után tisqtán maradt, akkor vót jó.

Kiveréséhez kimentek a kenderfôdre. Egy ponyvát, zsákokat, egy tuskót, vagy egy élesebb hasáb fát vittek ki. A ponyvára tették a tuskót, vagy az blfahasábot, mert ahoz verték a veretek fejét, mindaddig, amig mag volt be oulk. A mag a ponyvára hulloţt, ahonnand gsákokba merték. A merést kis melencével, kiskosárral végezték.

Koosival, vagy szekéren vitték haza. Ot thon, az udvaron zsákokból ponyvára öntobtték még a magot. Majd sqótteritették. Ha a napon 361 kisæáradt, akkor kisgelelték.

Huzatos helyen, vagy enyhe szélben volt $j 6$ szelelni. A magot kis teknyofbu nagy teknyobbe vállmagasságbu szoktuk önteni, vagy kiskosárbu. Ha nen vót nagyteknó, akkor a ponyvára öntß̋ztuk le a magots a szél pedig kivitte belule a pölhedéket, a maszaktyát.

A tiszta nagot zsákokban, padláson, tágra eresztve táruták. Oszön, de többször, késôbb ritkábban megmozgatták, hogy a csiraképeségét el ne veszitse.

A magszedés után, a magos kenderszárát is éppen ugy feldolgozták, mint a virágosét.

## 2. A kendexfold megválasztása, a kender vétése, gondozása.

A kendery a gazdag, tápaus, tág talajt szereti. Ezért mindenki a legjobb foldjén választotta meg kenderfuldjének a hely ót.

Ôsszel trágyázott és mélyenszántott talajba, tavaszi elmunkálás után vetették. A tavasszal trágyázott talajba vetett kendert a bolhák meg szokták lepaд. A trágyázáshoz jó órett, fôleg marhatrágyát használtak.
 rilis végến, május elején vékonyan megszántották, $j 61$ elmunkálták, hengerrel, boronával.

A vetést nyakba akasztott vet6ßabroszból kézzel szórva végezték. Ha kevesebbet vetettek, akkor hónalja alá fogott kistekayóbô is szokták vetni.

Mindig kétszer k8liztt mögvetni. Egyszer hosszába, egyször ped: kôrösztu, hogy egyenletơs ếs ninél surilbb legyön. Minél surilbb vót, annál tơbb és vékonyabb szálu lơt a kendơr. A airu kendơ tisztább is lött, mert nem verte P 01 a gaz. A ritkába felnyutt a szulák, kaszilva, köseru Puj, Polverte a vadrepce, mög a paraj is . Esztendutî, uaĉjárástúu is fuggöt, hogy tiaztább, vagy gazosabb lutt.

Gyékényösön a régi parasøgazdák amelyiknek asak vót ott $\mathbf{P} \delta \mathrm{dje}$, Gola felê, a Táborheli dulóbe vetették a kendört, mög a lönt is. Lönt kevesebben, egynegyede, eset leg egyharmada, ha szokot vetni. /Góla hatíron tuli \$orvét község./

A magunkfajta poletấr még uradalmi cseléd vót, nem foglalkozhatott kendertermeléssel. Fôdje sem volt, hol termelhetött volna?

kendört. Valamenny $u k \notin e ́$ a kisexdes duloben, a poletár mezőben vót. Ma már ez a terliet is a kavicsbányához tartozik. Talán már viz is van a helén.
 mindig használódott a háznál. 50-60-100 kadrátot szoktak egy-egy éven vetni. Att 61 fuggött, hogy ki mekkara terileten termelt, hogy milyen erôvel volt a család, mennyit tudtak egy évben feldolgozai. Ahol lányok vótak a családban, meg népesebb vót a család, ott bizony mindig köllott vele dolgozni, termelni.

A kender vetésével volt valami babona is. Régí öreg parasztass zonyok nagy on tartották is, de mi nem is igen tudtuk, meg nem is törofatunk vele sokat. A flatalabb Palusiak sem vették már olyan komolyan, mint az öregeik. Nem emlékszem rá.

Vetés után sem a lön, sem a kendợ nem kivánt kulönősebb gondozást. Nyサjésig nem volt dolog veluk.

A tavasszal szántott, trágyázott fuldbe vetett kendorrt, meg a lönt gyakrabban, és erôsebben szokták a foldi bolhák meglepai. Killönösen, ha szárazabb volt az esztendó. Hamuval való megszóréssal védekeztunk ellene.

A kendör a sok osapadékot, közben 16 meleg napsiltést szeret1. A sqél eem árt neki. A lôn néha megdul, de attu nem lösz komolyabb baja, legföljebb nehezebben lehet nyini.

## 3./A nyiliés.

Mikor a megérett kendert és a lönt feltépik a fisldból, azt a munkát nevezik nyujésnek. Bnnek julius közepe és második fele táján van az ideje, mikor a virágos kender beśrik. Akkor f́rett, amikor a szára már elvesztette a nyers zöld szinét, sárgulni, a levelei pedig barnulni kezdenek. Ilyenkor erర́sen hullik már a pora is, ami nyujés. kठ̈zben erősen szokott csipti. Legjobb esó után nyuni.

A nyujés munkéja a virágosnál is ugy megy, mint a korábbiakban már leirt magos kendörnél, esak annál $2-3$ héttel előbb.

## 4./Az áztatáse szárogatás.

A nyilés utáni munka as áztatés. Mihelyt osak lehetött, rá keritették a sort. 10-15 veret kendörbōl egy kévét kötöttek. Kocsival, vagy marhaszekéren vitték az áztató helyre.

A gyékényesi pógárok a NVázsonyı és a Csurgói utcák kertjei között lév 6 Velöncében áztattak. Itt $2-3$ méter mély, 2,5 méter széles, 4 méter hosszu gödröket ástak. Kimondottan kenderáztatás céljára. Ezekben felgyutt a talajviz. Ritkán, nagy száragság idején, ha alacsonyabb lett a viz, akkor a közeli kis vak árokból, vagy a közelebbi udvarok kutjaiból hordtak vödrôkkel beléjuk vizet. Nizhordó rudat is ssoktak használni, ami a vállon volt átvetve, két végén drótkampóra akasøtva kezekkel fogott vödrökkel./

Fzek a gödrök a falusi gazdáké voltak. Nemzedékru, nemzedékre egy-egy osalád használta uket. Mi majoriak legtơbbszỏr a Bráva szakadékaiban áztattunk. Ha valamelyik gazda a sa ját áztatása után meg 1s. engedte egy-egy majorinak, hogy gödrébe áztasson, akkor azért szógálatot vártak el. Persze a l.egszorgalmasabb munkába, krumpliásáshoz, kukoricaszedésre, vagy sziretre hitták, elvárták azt, akinek áztatni engedtek a gödrukben.

M1 a Dráva ssakadékában, a zákányi vasutállomástu psllebb, a mai ర̂rtilosi állomás felé szoktunk áztatni. Akkor Ortilosnak még nem igen volt állomása. Azon a helyen most már visnek nyoma sincs. Kaszálok ís elég 16 Pák vannak arra.

Egy kocsi fuvarral el tudtuk vinni 3-4 ass zonynak is az ágtatni val6ját. $10-15$ kéve kendörgye volt egynek-egynek.

Volt amikor a férfiak is kigyuttek áztatóba rakni, de bizony legtơbbször az asszonyok és a lányok vágezték ezt a munkét.

A kenderrel egyutt vinni kôllött kaxókat, Pejszét, sulkot, nyomtatékéát.

Amikor odaérttuk, el6ször kettó karót a vizbe, sulokkal leverttuk, ahol leglasabban mozgott a viz. Azokhoz szorosan hozzányomva egymés fơlé két sor kévét raktunk. Amikor mér nem vót tơbb, akkor a sor végśhez megint levertunk kettó karot. Nagy on fontos vót, hogy a kendor minél szorosabban lögy ön összerakva, és hogy viz alá lögy on $^{n}$ nyomtatva.

Eqután a 1 ofící kévesorra kett6 hosszu rudat nyujtottunk végig, - a kévékre körösztbe, ugy hogy azoknak végig kőllött érnik. A rudakra pedig nehezebb nyontatékfát, ơlfa-félét raktunk. A szślaठ́ kévéket egymással 1s, és a karókhoz is szalmából, vagy hosszu fubôl, sásból tekert kötéllel összekötbtt ik, hogy a via ki new forditsa a karók mellif.

A kendör nyomtatékfáı folé még is zapot, zsombékot, köveket is
szoktunk rakni. Fontos vót, hogy egyenletesen ker"ljoun rí a nyomtaték mert k"liznben vót akié egy-kgttó napon belill pơborut. Egt astán nehéz vót visszaigazitani.

Az iaठ̃járéstu, a melegtī Puggơen 8-10-12 napig ázott. Már hetedik nap kimöntunk megnézni. Ilyenkor fel szoktak huzni a kévékbố egy szálat, Azt meghajlitgatték, ha a rostok szótvátak, a pozdergyája kiugrott, akkor vót elég neki az áztatás. Ha hajlékony vót a kendörszál, még nem törött, akkor még élet vót benne, tovább köllött áztatn2.

Amikor a vizbul kiszettuk, a kévéket szétssedtule veretekre. A veretekbut a fövenyt, azokat viz után csapdosva kimosattuk. a vizzel nem vót szabad szembe źllni, mert akkor a szálakat összetörte vóna.

Ha már a vereteket mindkét végénél fogva kimosattuk, akkor ajukat'széthuzva egymás mellé állogattuk uket. Ha a viz leszikkatt róluk, akkor koesira raktuk, és ot thon as udvaron ismét felállogattuk, amig a napon teljesen ki nem száradtak. Jó meleg 1dóben 3-4 nap köl$18 t t$ hozzá. Ha bizonytalanra fordult az 1dJ, akkor a pajtába behortuk. Ha pedig as áztatís nem sikerilt elég jó, akkor kinnt hagytuk harmatnak, esofnek, mert az még sokat segitett rajta. Akié mög tulzottan elázott, még a harmattól is kơllött neki féleni, mert azé vágás, köz-- ben elmönt, elméllott a por̃adergyába.

Amikor meg má jó kisáradt, a vereteket megint kévébe kötötték. Ha a kéve hosszu vót, akkor még két helyen is megkötöt ték, hogy ne hajujjon széỷ̀, ne kêszállóggyon. Bttul kezdve, mindig száraz helen köllött tartanı. Pajta védett hei.yén, fahéz padlásán, disznóól, pajta ustöktye alá kütött ók, hogy mög ne ázzon, de levegózhessen, és könnyen elérhetō lơgyön, ha vágásra kerul a sor.

## 5./ a kender vágása, tilolása.

A kender végásétu kezd̀ve a vele való minden munka már osak a lányokra, asszonyokra hárut.

A vágás elớt ti nap a kendert $j 6$ theileg napon már át kellett suttetni, de legalább elótte egy-két 6ra hosszíig feltétlen. A nap után a szárazabb pozdergya könnyebben kiugrik a rostok közull Ha este vágtuk, akkor harmatszáta eloftt a vereteket osomóra dobákuk, hogy visgsza ne vonóggyon.

Amikor az egész napot kendervágásra szántłluk, akkor a reggeli munkák után álltunk nek1. Persze, mire az ágyazás, etetés, Pejés, reggeli készités férflak mezôre indulésa, reggeli edények elmosogatása, meg a söprés megtörtént, vót 9 óra 1s. 9-10 6rát6́l egyPolytába vágtuk délután 5-6 6 ráig. Ha surgós vót, akkor az esti munkák utún is Polytattuk. Bste is mire megötettionk, megfejtink, 'vaosorát fofztunk, mosogattunk, volt 8 6ra 1s. Esután $10-11$ oráig is vágȩ̧uk.

Máskor ha tơbb 1dónk, naplközben nem vót, akkor 2-3 orára 18 nek1 átunk. Legtubbször tuzō napon esinátuk, mert ott jobban törött.

Ha a munka éget ơsebb vót a mezôn, akkor a kendervágást, ctthon az 1 dốsebb asszonyok szokták végezni. Bste mög a fiatalok is nekiátak. Vót ugy, hogy 2-3 kendervágón is dogoztunk. Ilyenkor szoktunk kérni a magunké mellé, lgy aztán szaporán mönt a munka. Eloffordut, hogy a szomszédok is syoktak segiten 1 egymásnak, de legtöbbször csak magános dolog vót.

A kendervágást majd utána a tilolást a kendervégón, tilolon végeztuk. Kendervágó széknek is szoktuk mondani.

Legtöbbet házilag osináták. Pábu furészelték, faragták ki. Nagy ritkán, esetleg jobb faragó embörrel, vą̧y bognárral esinyátatták.

Bgyszeril szerszám. Hégy lábon fekv6 1,8 méter - 2 méter hosszu gerenda. Egyik felébe körulbelal 80 centimáteres nyillás van keresztul vésve. Bbbe jár bele a vágo, melynek egyik vége faszöggel, a vósett ny11Ásba van forgathatóan rögzitve. Mésik végére fogónyél van faragra, amivel a vágót felemelik, 11 letve a nyilásba lenyomkodják. A végó hosszu lapos, asó szélén élesre faragott fa. A fơlemelt éles vágólap alá teszik a kendert, amit a nyilásba lenyomott vágóval törnek, vágnak mindaddıg, mig a pozdergyátu el nem vélik.

A vágószák másik felén kettô beosapolt kis oszloppal az alsó gerende főlé körulbelul fele olyan hosszu, másik gerenda van rögzitve, amelybełf a vágóhos hasonlban a tiloló van befaragva. A tilolés már könnyebb munka, nem kẹl annyira nekihajuni, mint a vágásnak. Bzért magasabb a vágonál a t1lol6. A t1lol6 vágánál rövidebb körulbelul 10-15 om-el, és élesebb. A tilolás már PQ̣omitó munka.

A kendervágót legtöbbször tợábu, vagy bukkPábu szokták faragn1. Aki ugyesebb vót, az még vésuvel cifrézta 1s. Sokszor 3 3-5̆ nemzedékre is mindaddig örök 16 a ätt, amig csak has ználható vót.

Eloforaut, hogy esinátattak kilơn egyes vágót, vagy kulön tilolót is.

Áztatás, szárogatés utấn a vágás volt a kơve tkezf munka. Majd osak azt követte a tilolés.

Mikor vágáshoz készutunk, egy tuskót, Pejswét és kollztt kégközelbe késziteni. Ha hoss zu, erర̂́s vót a kendobrw akkor vágás elôtt 4-5 centiméterrel a gy छkere pulutt elvágtuk, mert azon alu már haszontalen vót, olyan keméay, hogy nem lehetett megdogozni.

Bgy-egy veretet két marokra osztottunk, hogy az ny ujés után kerut a veretbe. A marok kendört valéban egysabr lehetött marokba fogni, aminek a tuje feluli vêgét keatuk eloszâr vagni.

Mikor már szálas vót, jo elesuszott a végo nyelve alatt, akv kor eat a sgálas végét kézfejre tehertuk ós ugy keztuk a hơgye fe$181 i$ v hent a kezunk. Nem kōlubtt oly an erర́sen markoln1 ês mêr olyan nehéz sem vót a marokra tekert szíla, mint az elóbbi végatlan vége.

A vágón addıg törtuk, vágtuk, amig a pazdergyájának legnagyobb része ki nem hullott.

Ha a marok mindkét vóge, a dereka is elḱssult, akkor egyenlóre abrosszal leteritett, - el 6re odakéssitett, - vékéba raktuk.Szépen maroksgân, csillag alakba, egymásra keresztbe raktuk, hogy mindig



Anikor többen dolgoztak egyszerre egymás kezére, akkor a vágók nem a vókába raktêk $2 e$ a markot, hanem egy, napra kitett rudra, egymés mellé raktók, hogy a tilolés elott még âtsuthesse a naf. Igy szaporibban 自s szebben, tisztábban lehet ${ }^{\text {ett } t i l u n i . ~}$

A tilolás is ugyanabban a sorrenaben ment, mint a végás. Balkézben volt a marok, jobb kézben a tilolónyelv fog6ja, s ennek \{olemelésekor alévagták a markot, majd leceapták, s közben éthuetâk alatta a kendurt.
kat már gyorsan lehet đtt osináln之. A vágás nehegebb és lassabb munka, forleg amig elősaör törik.

Mikor a tilolf alatt mér finomodott a kendorr, akkor már 2-3 markot is ठัsszefogtak és éthusís kơzben mindig szaporábban végeaték a tillolónyelvvel a leosapáet, vágást. Maja meg-megalltak, kixéeták a szepule kenderbôl au apro pasdergyét és ismét mindig szaporábban végesték a finomitó, vágó mozdulatokat, amig csak elegenánek nem tartották azt.

Amikor as ठ̊ssefogott marokból mêr nem hullott a pasdergya
akkor babákba csavarták, mint a szalmakötèlet, majd 18-20-25 fejet egy marokkal đ̈sszekötưttek. A küt $\delta$ marok végét összetekerték és aládugták. Igy lett egy kơteg, vagy nagybaba.

## 6. Gerebenezés.

A gerebenezés a legutolsó osztályozó, finomitó zxazzaxáa munkája, a kender és len feldolgozésánalk. Utána már a fonyásr és a szövés követkesik.

A gerebent is a faluban készitették, aztán ivadékru-ivadékra ơrö̉ölték. Körulbelul 90-100 om. hosszu pallodarab közepébe, surun, egy jó tenyérayl körbe $8-10 \mathrm{om}$. hosszu aeślozott, högyös kováesolt vasszöget vertek. Mikor letöttés a P folfelé átak.

A gereben Péjét faragták. Pallojának két vége szélesebb, közepe felé szukitve, majd középen köralakra szélesitve. Abba a közepébe verték a szögeket. Legtöbbször ugy esinyáták, hogy a szögeket egy kulơnállo isarikóa deszkába vertêk elfször, majđ azt szögeték rá a gereben deszksjára.

Nagy killünbség nem igen vót a gerebenek között, egyik kicsit hosszabb, vagy rövidebb vốt a másikná. Átalában véguk formájában akatt k"lönbság, Szögletes, gömbơlu, lesarkolt, vagy hosszukásan gömbölitett szokott lenni. Eloffordut, hogy faragéssal diszitették 1s. Szivet, nevet szoktak bele égetni. Szélét olyan oakkos hullámosra faragták.

Ezeket a diszesebbeket udvarló legények szokták csinyáni, de hllyen nem 1gen gyakran vót.

A gerebenezést ugy végzik, hogy a gerebenezo kis székre 41. A gerebent ugy állitja az ölébe, hogy alsó vége az egyik lábával, lábfejjel les zopltható legyen. A fölsó vége a jobb combján fekudive, a hóna alá nyulik, ahol ugyancsak le tudja. szoritani.

A kit1lolt babákból kettó-hármat, amennyi a markába fér, Jobb kezébe fogja a tzkialtux gerebenezố és könyedén a szögek folé dobja, m1közben azt a bal kézzel segitı széthuzva a szögekre esni. Uténa a jobb kézzel áthurza a szögeken.

A gerebenezés közben, elóször a högyi-kfo, maj a tiljekóo gy un k1. Bzekbui lösz a legdurvább kóo, amit zsáknak, szómazsáknak, ponyvának szokt unk megfonyni, f(Ŝszinni. Az ebbul lött durva fonállal szoktuk a rongyssofnyegekst is szunni.
 kendört. Bkkor mír fonomabb, a szösuik $\delta 0$ akad meg a gereben fogaiba.
 aokkalta szebb fonalat lehet fonnd belule. Tiriközóket, lepödft,
 tak søunni belule. A szöscifonál már ssujêshes mellékletnek és bélnek is megfelelt.
 ssála. Bat a gerebenezés után tơbb marokkal उssaerakják, egy tekeréssel babává formálják, ami a rokkefara egyszerre felköthet6. Igy tesaik.el amig fonksra nem keril. Ládéban, sublat fiokjé ban s rokták tartani.

A tiszta szalábu a legfinomabb fonalat késvitik.
 $20 t t$ a házioéraa.

Bbbu a finom fanćlbu fonták a saôvôszák ny1st jênek a fonalét 1s, amihes ugyancsak viszált kettôs szêiu fonalat hassnél tak. Bbゅôl késesiltek a legfinomabb saÓtte sruhák 18, amelyek sokszor hírom, négy nemzedéknek besséltek nagyanyálk maradandô mivésgetéról.

Feljegyezte Csurgón, 1971. Pebruárjában: Papp Imre.

